

Porównanie tłumaczeń Psalmów 94:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, jak długo bezbożni,* Jak długo bezbożni będą tryumfować?*** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE, jak długo bezbożni, Jak długo bezbożni będą tryumfować?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak długo niegodziwi, JAHWE, jak długo niegodziwi będą się radować?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dokądże niepobożni, Panie! dokądże niepobożni radować się będą?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dokądże grzesznicy, JAHWE, dokąd grzesznicy będą się chlubić?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak długo występni, o Panie, jak długo będą się chełpić występni,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak długo bezbożni, Panie, Jak długo bezbożni radować się będą?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, jak długo bezbożni, jak długo bezbożni będą triumfować,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jak długo jeszcze bezbożni, o JAHWE, jak długo bezbożni będą tryumfować,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dokądże bezbożni, o Jahwe, dokąd bezbożni będą się wynosili?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо Господь великий Бог і великий цар над всіма богами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak długo niegodziwi, WIEKUISTY, jak długo będą górować niegodziwi;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jak długo niegodziwcy, JAHWE, jak długo niegodziwcy będą się wielce radować?

¹⁾ <x>420 1:2</x>

²⁾ Lub: świętować.